



CAP CAMARAT 535



MANUEL DU PROPRIETAIRE

OWNER'S MANUAL

INTRODUCTION



Une passion commune, la mer, nous réunit; nous Jeanneau en tant que constructeur de bateaux et vous qui voulez vivre votre passion au gré des flots.

Nous sommes heureux de vous souhaiter la bienvenue dans la grande famille des propriétaires de bateaux Jeanneau et nous tenons à vous en féliciter.

Ce manuel a été établi pour vous aider à utiliser votre bateau avec plaisir, confort et sécurité. Il contient les détails du bateau, les équipements fournis ou installés, les systèmes et des indications pour son utilisation et son entretien. Nous vous recommandons de le lire attentivement avant de prendre la mer afin d'en tirer le maximum de satisfactions et d'éviter toute détérioration et surtout tout ennui ultérieur. Lisez-le attentivement et familiarisez-vous avec le navire avant de l'utiliser.

Soucieux de vous faire profiter au maximum des évolutions technologiques, des nouveaux équipements ou matériaux, de notre propre expérience, les bateaux sont régulièrement améliorés, c'est pourquoi, les caractéristiques et les renseignements ne sont pas contractuels et peuvent être modifiés sans avis préalable, et sans obligation de mise à jour. De même, ce manuel à vocation générale peut parfois énumérer certains équipements ou accessoires ou traiter de sujets qui n'entrent pas dans le standard de votre bateau; En cas de doute il conviendra de vous reporter à l'inventaire remis lors de son acquisition.

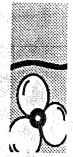
We share a common yearning for the sea. We, at Jeanneau as shipbuilders and you, who want to live your infatuation on the Seven Seas.

We are delighted to welcome you among the large family of Jeanneau boats owners, with our warm congratulations.

This manual is meant to help you enjoy and sail your boat comfortably and safely. It includes hints about the boat, the equipment and systems delivered or installed and operation and maintenance guidance. Before you take off to sea, read it carefully if you really want to make fun and avoid damages and troubles. Read carefully and make yourself at home on the boat, before you sail it.

We keep improving our boats as we want you to benefit from technological breakthroughs, new equipment or materials and our own experience; therefore, the characteristics and information provided are not binding and can be varied without notice or updating obligation. In addition, this is a broad-line manual which may describe equipment or accessories, or address subjects which do not concern your boat; in case of doubt, you should check with the inventory submitted on the delivery of your boat.

Si c'est votre premier bateau ou si vous changez de type de bateau avec lequel vous n'êtes pas familiarisé, pour votre confort et votre sécurité, assurez-vous d'obtenir une expérience de prise en main et d'utilisation avant "d'assumer le commandement" du navire. Votre vendeur, ou votre fédération nautique internationale, ou votre yacht club, sera très heureux de vous conseiller les écoles de mer locales ou les instructeurs compétents.



Gardez ce manuel en lieu sûr, et transmettez-le au nouveau propriétaire
si vous vendez le bateau.

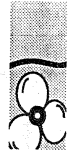
Our network of Jeanneau distributors will be pleased to help you get acquainted with your boat and to take care of its maintenance.

If this is your first boat or if you are changing to a boat type which is new to you, before "taking command", get some training into the boat control and sailing, to ensure your safety and comfort. Your dealer or international sailing association, or yacht club will be pleased to suggest local sailing schools or professional instructors.

*Keep this manual in a safe place and hand it over to the new owner
if you sell your boat.*

SOMMAIRE

SUMMARY



Chapitre 1 ➤ page 5
GÉNÉRALITÉS & GARANTIE GENERAL POINTS & WARRANTY	
Chapitre 2 ➤ page 13
COQUE HULL	
Chapitre 3 ➤ page 18
PONT DECK	
Chapitre 4 ➤ page 23
INSTALLATION ÉLECTRIQUE ELECTRIC INSTALLATION	
Chapitre 5 ➤ page 27
DIRECTION / MOTORISATION STEERING GEAR / ENGINE	
Chapitre 6 ➤ page 32
SÉCURITÉ SAFETY	
Chapitre 7 ➤ page 34
MISE A L'EAU LAUNCHING	
Chapitre 8 ➤ page 37
HIVERNAGE LAYING UP AND WINTER PRECAUTIONS	

GÉNÉRALITÉS & GARANTIE

GENERAL POINTS & WARRANTY



VOTRE CAP CAMARAT 535
YOUR CAP CAMARAT 535



NOM DU BATEAU :
NAME OF BOAT

NOM DU PROPRIÉTAIRE :
OWNER'S NAME

ADRESSE :
ADDRESS

N° DE SÉRIE :
SERIAL NUMBER

N° D'IMMATRICULATION :
REGISTRATION Nbr

DATE DE LIVRAISON :
DATE OF DELIVERY

N° DES CLEFS :
KEYS NUMBER

Votre agent :
Your dealer:



JEANNEAU NEWCO, BP 529, 85505 Les Herbiers Cedex France
Tel. 51.64.20.20. Fax 51.67.37.65. Telex Batoja 711383F

CARACTÉRISTIQUES SPECIFICATIONS



LONGUEUR HORS TOUT.....	5,34 m
<i>LENGTH OVER ALL</i>	17' 6,2"
MAITRE BAU	2,17 m
<i>BEAM</i>	7' 1,4"
TIRANT D'EAU	0,30 m
<i>DRAFT</i>	1'
POIDS (sans moteur)	560 kg env.
<i>WEIGHT (less engine)</i>	1232 lbs
CAPACITE DE CARBURANT	92 l
<i>FUEL TANK CAPACITY</i>	24 US galls
PUISSANCE MOTEUR maxi	88 kw (115 cv)
<i>ENGINE POWER (max rating)</i>	88 kw (115 hp)
HOMOLOGATION	5 ^e catégorie
<i>CLASSIFICATION</i>	Class 5

Les bateaux JEANNEAU sont homologués pour la France par le Conseil National de Sécurité de la Navigation de Plaisance. Sur option, ils peuvent être homologués suivant les règlements des pays étrangers.

The Jeanneau boats are classified in France by the "Conseil National de Sécurité de la Navigation de Plaisance". On request, they may be classified as per foreign countries regulations.



GARANTIE

PRÉCAUTION AVANT TOUTE RÉPARATION

Contactez votre vendeur qui vous donnera les meilleurs conseils et les pièces détachées adaptées ou les matériaux pour les réparations que vous pouvez faire vous-même.

Il est préférable que les grandes réparations sur la coque ou sur le moteur soient faites par des professionnels. Votre vendeur est capable de faire ces réparations ou de mandater des personnes compétentes pour les faire.

DANGER

Contactez votre vendeur pour savoir ce qu'il est possible de faire
et surtout ce que vous ne devez pas faire!
Vous pourriez mettre votre sécurité en danger et perdre votre garantie.

WARRANTY

PRECAUTION BEFORE ANY REPAIR

Contact your Jeanneau agent for best advising about products and materials to execut some repairs when doing yourself.

Important repairing of the hull and engine must be done by a professional.
Your Jeanneau's agent can do it or appoint you a professional.

DANGER

Contact your Jeanneau agent to know what is possible to repair
and particularly what you do not have to do!
You could endanger your safety and loose your warranty.



CONDITIONS GENERALES DE GARANTIES

Outre les conditions légales de garantie relatives aux défauts et vices cachés prévues par la législation, s'appliquent les conditions suivantes:

I) - CONDITIONS GÉNÉRALES:

ARTICLE 1

La garantie des produits fabriqués par JEANNEAU NEWCO prend effet pour des navires neufs dès la date de première livraison "CLIENT FINAL", matérialisée par l'enregistrement du coupon de garantie et la signature du certificat de livraison qui vaut accord de conformité.

ARTICLE 2

Les conditions sont exclusivement consenties pour les périodes ci-après précisées, pour des navires non modifiés, normalement utilisés et normalement entretenus et suivis par des professionnels agréés.

II) - DURÉE ET LIMITES DE LA GARANTIE:

La Société JEANNEAU NEWCO garantit, dans les conditions ci-dessus définies, l'acheteur de tout voilier ou bateau à moteur de la marque contre:

- Tout défaut matière, main d'œuvre ou composant fabriqué par JEANNEAU NEWCO, pour une période de 12 mois,
- Pour les voiliers, exceptés les multicoques, et sous réserve de chaque visite annuelle obligatoire effectuée par un professionnel agréé.

JEANNEAU NEWCO LIMITED WARRANTY

I) WHAT IS COVERED AND FOR HOW LONG :

JEANNEAU NEWCO, BP 529, 85505 Les HERBIERS cedex, FRANCE, tel.(33) 51.64.20.20 warrants to the original purchaser of each new boat manufactured by JEANNEAU that:

1) The boat and all parts manufactured by JEANNEAU NEWCO will be free from defects in material and workmanship under normal use and service and with normal care and maintenance under authorised JEANNEAU dealer's supervision for a period of 12 (twelve) months from the date of delivery to the original purchaser, and,

2) The boat will be free from structural defects covering:

- The main structural bulkheads, not the non-structural bulkheads,
- The keel attachment,
- The hull to deck joint,

in material and workmanship under normal use and service and with normal care and maintenance, for:

3 (three) years from the date of delivery to the original purchaser for multi-hulls and power-boats, and,

5 (five) years from the date of delivery to the original purchaser for others sails boats.

3) The below-the-water surfaces of the hull(s) will be free from osmotic blistering for a period of 5 (five) years after the boat is delivered to the original purchaser.



- Tout défaut structurel de la coque, la liaison coque-pont, la liaison quille-coque, pour une durée de cinq ans.
- Tout défaut de cloquage de nature osmotique des œuvres vives, pour une durée de cinq ans.
- Pour les bateaux à moteurs et les multicoques, sous réserve de chaque visite annuelle obligatoire effectuée par un professionnel agréé:
 - Tout défaut structurel de la coque et de la liaison coque-pont, pour une période de trois ans.
 - Tout défaut de cloquage de nature osmotique des œuvres vives, pour une durée de cinq ans.

III) - EXCLUSIONS:

Sont exclus les cas n'entrant pas dans les conditions précédentes et notamment:

- L'entretien du navire résultant de l'usure normale,
- Les équipements et accessoires non fabriqués par JEANNEAU NEWCO tels que:
 - Moteur,
 - Matures,
 - Gréements,
 - Voiles,
 - Batteries, groupe électrogène,
 - Pompes, dessalinisateur,
 - Groupe froid,
 - Chauffage, climatisation,
 - Electronique ...

pour lesquels la garantie est assurée directement par les fabricants.

II) WHAT IS NOT COVERED :

This warranty does not cover:

1) Equipements and accessories NOT manufactured by JEANNEAU NEWCO. Whether installed by JEANNEAU or authorized JEANNEAU's dealer, including such items as:

- Engine(s),
- Pumps,
- Batteries,
- Deck hardware,
- Rigging,
- Heating,
- Refrigeration or cooling systems,
- Plumbing,
- Electronic equipment

Where possible, however, written warranties extended by manufacturers of equipment installed by JEANNEAU NEWCO will be passed on the purchaser.

2) Defects arising from lack of reasonable and necessary maintenance, improper commissioning, storage or overload transportation, or improper installation of accessories or equipment by dealers or customers.

3) Defects arising from alterations or repairs unauthorized by JEANNEAU.

4) Damage arising from abuse, negligence, accidents, acts of God, storm.



- Les défauts résultant:

- d'une insuffisance d'entretien ou d'un entretien inadapté,
- de conditions de stockage ou de transport inadaptées,
- d'installation défectueuse d'équipements ou d'accessoires non réalisée par JEANNEAU NEWCO ,
- de réparations mal réalisées ou non agréées par JEANNEAU NEWCO,
- de négligence, abus, accident, tempête, cataclysme etc...
- Les bateaux mis en location ou utilisés pour des activités commerciales ou professionnelles ne répondant pas à un cahier des charges particulier accepté par le constructeur.

De plus, la garantie "cloquage de nature osmotique" sera refusée de plein droit:

- Si les défauts résultent de l'emploi de produits, techniques, ou outils détériorant les gel-coats, résines ou stratifiés de polyesters. (lance à pression, sablage, ponçages abusifs, acides, primaires, etc....).
- Du fait de la non exécution des révisions annuelles prescrites dans les notices d'entretien et d'utilisation.

III) UNDER WHAT CIRCUMSTANCES WILL THE WARRANTY NOT APPLY :

There will be no warranties whatever:

- 1) If JEANNEAU NEWCO has not been informed by registered letter of the precise date of delivery to the original purchaser.
- 2) Structural warranty will not apply if the boat has been modified from the standard without JEANNEAU's written approval.
- 3) Warranty for osmotic blistering will not apply if the gel-coat has been sanded, sandblasted or subjected to abrasives, or damaged by impact or contact.

IV) WHERE AND HOW WARRANTY CLAIMS MADE :

- 1) Warranty claims must be made by the original purchaser through an authorized JEANNEAU dealer within 15 days after discovery the defect.
- 2) JEANNEAU NEWCO shall have the right to inspect the boat to determine the validity of the claim and the nature of the defect. (Such inspection may involve taking a core sample of the laminate)
- 3) When a defect is covered by the warranty, JEANNEAU NEWCO shall have the option of either replacing the defective component and installing or having installed a replacement part or requiring that the defective part be returned to JEANNEAU for repair or replacement.
- 4) Any claim for reimbursement of the cost of repairs authorized by JEANNEAU shall be submitted promptly (within 3 months max) upon the completion of such repairs using the standard JEANNEAU NEWCO Warranty Claim Form, available either from the dealer or JEANNEAU.



IV) - DEMANDE DE GARANTIE :

- 1) - Toute anomalie doit préalablement être signalée, dans les quinze jours suivant sa découverte, à un membre du réseau de distributeurs agréés (qu'il soit le vendeur ou non), et celui-ci fera suivre la demande au constructeur, justificatifs à l'appui.
- 2) - JEANNEAU NEWCO se réserve le droit d'examiner le navire préalablement à toute réparation, directement ou par mandat d'expert, afin de déterminer la validité de la réclamation ou la nature du défaut. Le retour des articles incriminés peut être demandé.
- 3) - L'acceptation de la garantie se limite à la fourniture de matières ou composants interchangeables et à la prise en charge de la main-d'oeuvre correspondante, suivant forfait ou barème pré-établi à l'exclusion de tout autre frais complémentaire.
- 4) - Toute demande de remboursement devra intervenir dans un délai maximum de trois mois suivant l'intervention.

V) - DIVERS :

- 1) - La mise en jeu de la garantie n'est pas susceptible de prolonger le délai de garantie.
- 2) - La garantie étant associée au navire, elle est cessible pour la durée résiduelle en cas de mutation de propriété avant son terme.

V) EXCLUSIONS :

JEANNEAU NEWCO shall not, under any circumstances, be responsible or liable for loss of the boat, loss of time, inconvenience, transportation and travel costs or other incidental costs (such as telephone, lodging, travel, or haul-out charges....) or for consequential damages of any type.

VI) OTHER IMPORTANT INFORMATIONS :

- 1) *Cracks in finishes which might appear at the hull-to-keel ballast joint are normal and should not be considered as evidence of structural damage, defective workmanship or material.*
- 2) *JEANNEAU NEWCO reserves the right to make changes in the design and material of its boat and component parts without any obligation to incorporate such changes in completed boats or components.*

COQUE

HULL

2





CONSTRUCTION

Le Cap Camarat 535 est construit en stratifié de verre et résine polyester.

RECOMMANDATIONS / ENTRETIEN:

Les matériaux et les équipements de votre bateau ont été sélectionnés pour leur niveau de qualité et leurs performances, mais aussi compte tenu de leur facilité d'entretien, il conviendra néanmoins d'assurer un minimum d'entretien pour protéger votre bateau des agressions extérieures (sel, soleil, électrolyse, ...)

La coque et le pont doivent être lavés fréquemment avec des produits d'entretien courants non agressifs et à l'eau douce.

Pour la coque, un anti-fouling (sans étain) annuel permet d'éviter des carénages fastidieux et fréquents. Néanmoins une application époxydique est préconisée au préalable (ex: 3 couches Brai époxy, un primaire époxy peut être utilisé dans ce cas). A ce sujet, il faut rappeler que tout ponçage ou primaire avant anti-fouling est une agression pour votre gel-coat et entame sa fiabilité. Aussi, nous vous conseillons un ponçage très léger.

Contre les salissures tenaces au niveau de la flottaison, de l'acide muriatique peut être employé sans omettre de rincer à grande eau après avoir laissé agir environ 10 minutes.

Les pâtes à polir (polish) peuvent redonner le brillant du neuf à votre bateau. Si un problème durable et ponctuel se manifestait, vous pouvez consulter votre distributeur.

CONSTRUCTION

The Cap Camarat 535 is built with laminated handrolled glass and polyester resin.

MAINTENANCE

The equipment and materials of your boat were selected because of their performance and quality, and ease of maintenance; nonetheless, a minimum maintenance will be required to protect your boat from outside attacks (sun, salt, electrolysis...).

The hull and deck shall be washed frequently with ordinary, soft cleaners and fresh water.

An annual application of tinless anti-fouling will spare time-consuming and frequent dry-docking. An epoxy coat is nonetheless recommended (e.g.: three coats epoxy tar an epoxy primer can be used). In that respect, we must remind you that sanding or priming before anti-fouling are tantamount to attacking your gel-coat and impair its reliability. Therefore, we recommend very gentle sanding.

Hydrochloric acid may be used against rooted fouling in way of the boottop, allowed to act for 10 minutes and rinsed liberally.

Polish pastes can restore the gloss of your ship. In case of lasting problems, consult your distributor.



PRECAUTION

L'emploi du nettoyeur à haute pression et à vapeur est fortement déconseillé.
L'emploi de l'eau chaude ou de la vapeur est à proscrire

Le constructeur a testé et agréé un certain nombre de produits d'entretien et de rénovation. Ceux-ci offrent à la fois une garantie de protection des matériaux et de l'environnement, car ils sont biodégradables.

Les produits sélectionnés se composent de:

- un dégraissant-shampooing (tout usage de nettoyage : coques, ponts, moteur,...),
- une cire liquide dure de protection qui est un polish polyester (utilisable sur tout support, sauf antidérapant de pont),
- un produit pour caoutchouc (joints et liston),
- un nettoyeur spécial alu.
- une pâte à polir polyester (pour toute élimination des petites éraflures de gel-coat),
- un décapeur goudron pour éliminer toute trace de graisse ou d'hydrocarbure,
- un dérouillant phosphatant (élimine les traces brunes sur les inox et les traînées qui peuvent en résulter sur les coques et les ponts).

PRECAUTION

*We strongly advise you to refrain from using hydrojet cleaning.
Hot water or steam are prohibited.*

Biodegradable cleaners and maintenance products have been tested and approved by the shipbuilder, since they protect both the materials and environment.

These selected products include:

- a degreasing shampoo (all cleaning applications: hull, decks, engine, etc.),
- a hard liquid wax which is a protective polyester polish (for all applications except deck anti-skid coating),
- a rubber cleaner (seals and longitudinal),
- a special cleaner for aluminium,
- a polyester polish paste (to remove small scratches on gel-coat),
- a tar stripper to remove traces of grease or hydrocarbon,
- a phosphatating rust-removing agent (to remove dark traces on stainless steel and resulting trails on hulls and decks).



NOTICE DE REPARATION DE GEL-COAT

ATTENTION:

Pour bien réussir vos travaux, deux précautions importantes: temps sec, température entre 15° et 25°C.

PROPORTIONS:

Nos produits sont accélérés, il vous suffit d'ajouter le catalyseur (liquide incolore).

La proportion la plus courante est de 2%.

La prise en gel (temps de travail) est alors d'environ 1/2 heure, le durcissement est d'environ 10 heures.

MISE EN OEUVRE:

Pour boucher un trou de bulle ou une éraflure, bien nettoyer la surface à l'acétone, poncer préalablement.

Préparer la quantité de gel-coat nécessaire sur une plaque de verre de préférence.

Appliquer le produit avec une spatule ou une pointe.

Mettre une surépaisseur pour prévoir le ponçage à l'abrasif à l'eau et le lustrage pour obtenir une surface brillante.

Pour égaliser les petites retouches sur surfaces lisses, il suffit de coller sur le gel-coat frais, un scotch (ou mieux, un mylar) le décoller après durcissement (pour obtenir une finition très brillante, poncer très fin et lustrer).

GEL-COAT REPAIR INSTRUCTION

PRECAUTION

Successful repairs require two critical factors: a dry weather, a temperature between 15° et 25°C.

MIXING RATIO:

Our products include an accelerator, you just have to add the catalyst (colourless liquid).

The usual ratio is 2%.

The gel setting-time is about half an hour, curing takes approximately ten hours.

APPLICATION:

- To seal off scratches or blister holes, clean the surface with acetone and sand the area.

- Prepare the required amount of gel-coat preferably on a glass plate.

- Apply the product with a spatula or pointed tool.

- Apply an over-sized coat to allow for sanding with abrasive and water and polishing to achieve the required gloss.

- Blending minor touch up on smooth surfaces is obtained by sticking scotch tape (or better still, Mylar tape) on the freshly applied gel-coat, then separate it after curing (sand with extra-fine abrasive and polish to obtain a high gloss finish).



STOCKAGE:

Pour une bonne conservation, il convient de stocker les composants dans un endroit frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière.

Les polyesters sont inflammables, prendre les précautions d'usage.

AVERTISSEMENT

Le catalyseur est un produit dangereux. Ne pas le laisser à la portée des enfants, ne pas mettre en contact avec la peau et les muqueuses. Se laver à l'eau savonneuse et rincer abondamment en cas de contact avec la peau.

NETTOYAGE:

Pour tout nettoyage d'outils, utiliser de l'acétone.

GEL-COAT STORAGE:

Get-coat components must be stored in a cool place, protected from moisture and light.

The usual precautions for flammable products should be adhered to for polyester products.

WARNING

The catalyst is a dangerous product and should not be left within children reach. Avoid contact with the skins and mucosa. In case of contact, wash with soapy water and rinse liberally.

CLEANING:

Clean tools with acetone.

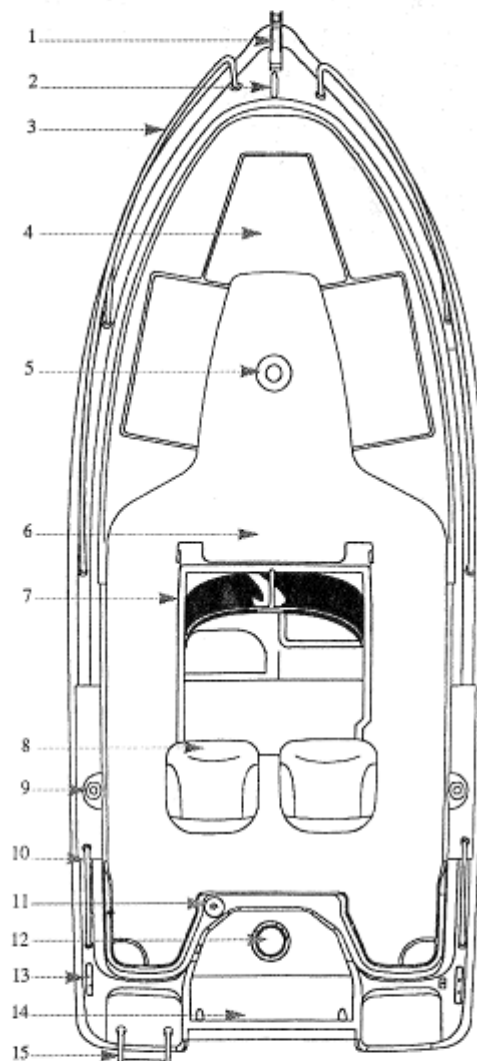
PONT
DECK



PLAN DE PONT
DECK LAYOUT



- 1- Delphinière avec davier
Bow extension with bow roller
- 2- Taquet d'amarrage avant
Forward mooring cleat
- 3- Balcon avant ouvert
Open bow pulpit
- 4- Puits à mouillage
Self-bailing anchor locker
- 5- Table amovible (option)
Removable table (optional)
- 6- Emplacement de la glacière-banquette
Housing for ice box bench seat
- 7- Console de pilotage basculante
Helm console (can be padlocked in down position)
- 8- Sièges amovibles
Removable seats
- 9- Plat bord avec porte-cannes
Rod racks built into gunwale
- 10- Main courante
Grab rail
- 11- Nable de carburant
Deck filler
- 12- Trappe de visite
Fuel tank access
- 13- Taquet d'amarrage arrière
Aft mooring cleat
- 14- Cuvette moteur
Engine hold
- 15- Echelle de bain
Swim ladder





NAVIGATION

DANGER

En navigation, les passagers ne doivent pas stationner sur le pont avant;
Evitez de rester debout, attachez-vous!

AMARRAGE

RECOMMANDATIONS / ENTRETIEN:

Pour les manoeuvres d'amarrage, le bateau doit disposer de cordages en quantité et dimensions suffisantes et adaptés à l'environnement.

- manoeuvrer toujours au moteur.
- tenir compte du courant et du vent pour les manoeuvres.
- protéger au maximum le bateau avec des pare-battages de bonnes dimensions.
- conserver toujours les amarres claires et à poste.
- manoeuvrer à vitesse réduite.
- ne pas chercher à arrêter le bateau à l'aide du pied, de la main ou d'une gaffe.

Après l'amarrage:

- protéger les aussières du raguage à l'aide de fourreaux plastique.
- tenir compte le cas échéant des variations de hauteur d'eau.

NAVIGATION

DANGER

*When sailing, do not stay on the fore deck.
Avoid to stand-up, hang you on!*

MOORING

RECOMMENDATIONS / MAINTENANCE:

A sufficient number of mooring ropes, of adequate dimensions and suitable for the environment should be on board:

- *always manoeuver the boat with the engine,*
- *handle the boat consistent with the current and wind,*
- *protect the boat with suitably-sized fenders,*
- *always keep the ropes unfouled and home,*
- *handle the boat at slow speed,*
- *never try to stop the boat with your foot, your hand or a boat-hook.*

When taut:

- *protect the ropes from chafing with plastic sleeves,*
- *make allowance for the tide, as the case may be.*



MOUILLAGE

Le système de mouillage avant du Cap Camarat 535 a été conçu pour une ancre de type BRITANY de 8 kg avec de la chaîne à maillons Ø 6mm et câblot Ø 10mm.

Il faut mouiller en règle générale au minimum 3 fois la profondeur d'eau.

UTILISATION:

Avant d'établir un mouillage, vous devez vérifier la profondeur, la force du courant et la nature des fonds.

MOUILLAGE ARRIERE:

- les manoeuvres de mouillage arrière s'effectuent moteur arrêté.
- amarrer le câblot sur le taquet d'amarrage à la longueur souhaitée.
- laisser filer le mouillage lentement en prenant garde de ne pas endommager l'hélice.

ENTRETIEN DU PONT:

Utiliser le moins possible d'agents de nettoyage, et ne pas les rejeter dans l'eau.

Nettoyer votre bateau à terre de préférence.

Ne pas utiliser de solvants ou d'agents détergents agressifs.

(Voir page 15, chapitre 2).

Brosser régulièrement le pont à l'aide d'un dégraissant-shampooing et à l'eau douce.

ANCHORING

The forward anchoring system of Cap Camarat 535 was designed for a Britany, 8kg type anchor with dia. 6mm links chain and dia. 10 mm cable.

As a general rule, three times the height of water should be paid out.

OPERATION:

Before dropping the anchor, check the depth, the current and the nature of the sea bed.

AFT ANCHORING

- stop the engine to drop the aft anchor,
- secure the required length of cable on the cleat
- pay out slowly taking care not to damage the propeller or rudder blade.

DECK MAINTENANCE

Use less cleaner products as possible and do not drain them in the sea.

Clean preferably your boat on shore.

Do not use any solvent or solvent based products.

(refer to section 2, page 15)

Brush the deck regularly with fresh water and degreasing shampoo.



BOISERIES EXTERIEURES EN TECK:

- rincer régulièrement les boiseries à l'eau douce.
- surfacer le teck au papier de verre fin pour le raviver.

PLEXIGLAS:

- rincer le plexiglas à l'eau douce.
- le lustrer avec un chiffon doux imprégné d'huile de paraffine.

En cas de rayure, utiliser une pâte à polir adaptée en se conformant à la notice du fournisseur (ne pas utiliser de solvant, alcool, acétone).

OUTSIDE TEAK WOOD:

- regularly rinse teak wood parts with fresh water,
- sand teak wood with fine sand paper to renovate it.

PLEXIGLAS:

- rinse plexiglas parts with fresh water,
- polish with a soft rag soaked in paraffin.

Remove scratches with a polish paste consistent with the manufacturer's instructions (refrain from using solvents, alcohol, acetone).

INSTALLATION ELECTRIQUE

ELECTRICAL SYSTEM

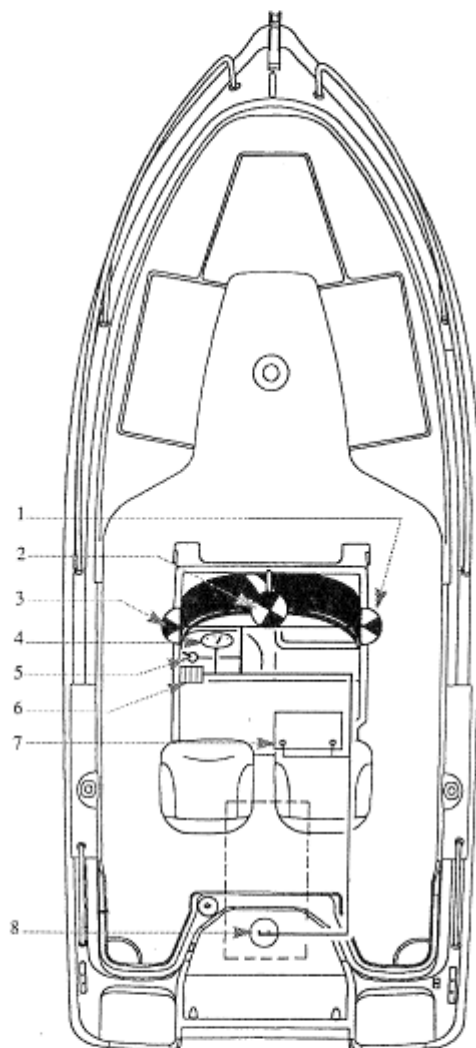


EQUIPEMENT ELECTRIQUE
ELECTRICAL SYSTEM

4



- 1- Feu de route tribord
Green light
- 2- Feu de mât blanc
White mast light
- 3- Feu de route bâbord
Red light
- 4- Récepteur de jauge fuel
Fuel gauge receiver
- 5- Interrupteur des feux
Lights switch
- 6- Boîtier de fusibles
Fuses box
- 7- Bac batterie
Battery tray-housing
- 8- Emetteur de jauge fuel
Fuel gauge sender





FONCTIONNEMENT

L'installation électrique ne nécessite aucun entretien courant.

Dans le cas où un appareil électrique ne serait pas alimenté, vérifier:

- l'alimentation générale (batteries)
- les interrupteurs et fusibles placés sur la ligne
- l'appareillage électrique concerné

BAC POUR BATTERIE

Un bac polyester est prévu pour recevoir la batterie, dont la capacité dépendra du choix du moteur.

RECOMMANDATIONS / ENTRETIEN DES BATTERIES:

Il est indispensable pour assurer une durée de vie correcte aux batteries, de les maintenir en état de charge suffisante: ne jamais les décharger au-delà de 70% de la capacité nominale.

Quoi qu'il en soit, l'utilisation d'un chargeur de quai est fortement recommandée de manière à commencer la navigation avec des batteries correctement chargées.

- Maintenir les batteries propres et sèches pour éviter les risques d'usure prématurée.
- Vérifier périodiquement le niveau de l'électrolyte et rajouter de l'eau distillée si nécessaire.

OPERATION

The electrical system does not require any routine maintenance.

In case an electrical unit should not be energized, check:

- the main power supply (batteries),
- the switches and fuses along the line,
- the relevant electrical units.

BATTERY TRAY-HOUSING

A GRP tray-housing is fitted for battery. The battery power rating is depending on the engine version.

RECOMMENDATIONS / MAINTENANCE OF BATTERY:

The batteries must be always sufficiently charged, and never drained beyond 70% of the rating to ensure a satisfactory service life.

It is nonetheless strongly advised to use a shore battery charger in order to sail off with properly charged batteries.

- Keep the batteries clean and dry to obviate premature wear,
- Check regularly the electrolyte and top up with distilled water if required,
- Check the acid degree in the battery after extended idle time,
- Secure and smear the terminals regularly with petroleum jelly.



- Faire contrôler le degré d'acidité de la batterie après une période de non utilisation importante.
- Serrer et entretenir les cosses sur bornes en les graissant régulièrement avec de la vaseline.

OPTIONS / ELECTRONIQUE

Ne pas placer d'instruments ou répéteurs électroniques à moins de 1,50 m des hauts-parleurs de l'installation radio si votre bateau en est équipé.

Pour tous vos travaux électriques, nous vous conseillons de faire appel à un spécialiste ou aux techniciens de notre réseau.

ELECTRONIC / OPTIONAL EXTRAS

Never install electronic instruments or repeaters less than 1,50 m away from the radio loudspeakers, if installed on your board.

Ask for a specialist assistance or call our customer support network for all electrical work.



CAP CAMARAT 535

DIRECTION	Cables
STEERING GEAR	Cables
PUISSANCE MOTEUR MAXI	88 kw (115 cv)
MAX ENGINE POWER RATING	88 kw (115 hp)
ARBRE	long
SHAFT	long
CAPACITE CARBURANT	92 l
FUEL TANK CAPACITY (US galls)	24

Votre concessionnaire JEANNEAU est à votre disposition pour vous conseiller sur les possibilités de motorisation de votre Cap Camarat. Il sera le plus apte à en assurer l'installation et l'entretien.

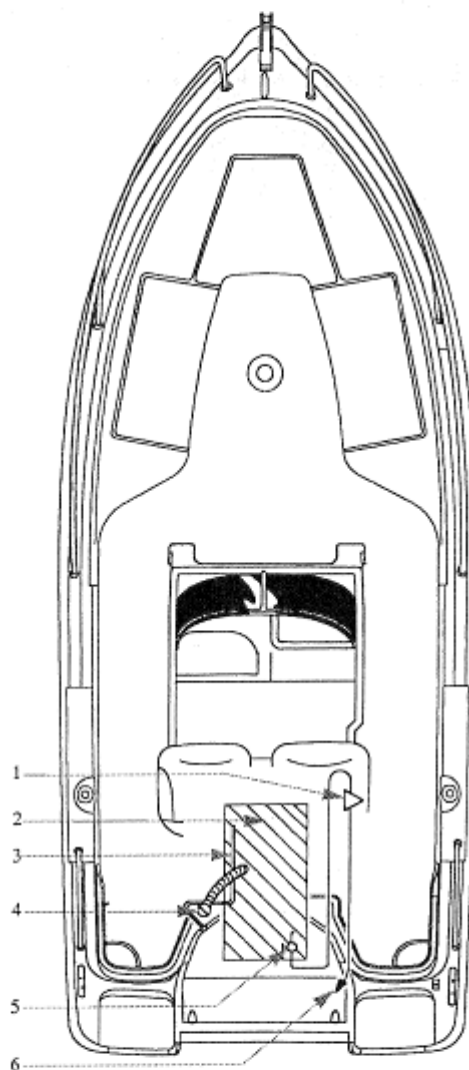
Your JEANNEAU distributor will be pleased to help you choose your Cap Camarat engine. He will take care of its installation and maintenance.

CIRCUIT CARBURANT
FUEL SYSTEM

5



- 1- Filtre décanteur
Fuel filter
- 2- Réservoir de carburant
Fuel tank
- 3- Event de carburant
Fuel vent
- 4- Nable de remplissage
Deck filler
- 5- Robinet bicône pour coupure d'alimentation
2-way cock for feed shutting
- 6- Tuyau d'alimentation
Fuel feed



MOTORISATION-DIRECTION

ENGINE-STEERING GEAR





CIRCUIT DE CARBURANT

REMPLISSAGE:

Le réservoir de carburant, se remplit en utilisant le nable. Afin de préserver le pont d'éventuelles projections de carburant, mouiller le pourtour du nable avec de l'eau de mer avant de retirer le bouchon. En cas de projections, rincer le pont abondamment (bouchon de nable en place).

AVERTISSEMENT

Arrêter le moteur et éteindre vos cigarettes pendant le remplissage du réservoir de carburant.

RECOMMANDATIONS / ENTRETIEN:

- Veiller périodiquement au bon état du joint torique du nable de remplissage afin d'éviter les entrées d'eau.
- Ne pas fermer le robinet de carburant entre chaque utilisation, sauf absence prolongée.
- Tenir le réservoir le plus plein possible pour éviter la condensation.
- Tous les cinq ans, il convient de nettoyer les réservoirs des boues qui pourraient s'y déposer.

Le niveau de carburant est transmis par la jauge à l'indicateur situé sur le tableau de bord.

FUEL TANK

FILLING:

Use the deck filler plug to fill up the fuel tank . To protect the deck from possible fuel splashes, wet up the area around the deck filler with sea water before taking the plug off. In case of splashes, rinse the deck liberally (after fitting the filler plug back in place).

WARNING

During fuel tank filling, the engine must be stopped and smoking must be prohibited.

RECOMMENDATIONS / MAINTENANCE:

- Check regularly the filler plug O-ring for condition to prevent water ingress,
- Don't shut the fuel valve after every utilization, except before an extended unattended period,
- Ensure that the tank is full up to maximum to avoid condensation,
- Clean the tank every 5 years to remove sludge deposits.

The fuel gauge transmits the fuel level to the indicator on the dash board.



MOTEUR

Se reporter à la notice du constructeur.

Il est **IMPORTANT** de la lire **ATTENTIVEMENT**, elle vous donnera des explications détaillées sur le fonctionnement du moteur, et toutes les opérations permettant d'en faire bon usage.

RECOMMANDATIONS / ENTRETIEN:

Se reporter à la notice du constructeur.

S'assurer d'avoir assez de carburant avant de sortir en mer

Veiller à tout risque d'épandage d'huile et de carburant; Surveiller la couleur des gaz d'échappement.

TABEAU DE BORD

Le tableau de bord rassemble toutes les fonctions de contrôle du moteur. Il ne nécessite pas de précaution particulière.

COMMANDES A DISTANCE

Le levier de commande à distance situé sur la console de pilotage a plusieurs fonctions: point mort, marche avant, marche arrière, accélérateur.

Au moteur, éviter le bruit ou le clapot à proximité des autres usagers et respecter les limitations de vitesses.

ENGINE

Refer to the manufacturer's brochure.

*You **MUST** read **CAREFULLY** the brochure which includes detailed hints about the engine.*

RECOMMENDATIONS / MAINTENANCE:

Refer to the manufacturer's brochure supplied with the boat.

Before sailing, make sure that you have enough fuel.

Look after all eventual risk of oil or fuel leaks; Check the exhaust gas colors.

DASHBOARD

All engine control functions are grouped on the dashboard which do not require any specific precautions.

THROTTLES AND GEAR CONTROLS

The remote control lever located on the helm console ensure the following functions: dead-stop, ahead, astern, accelerator.

Avoid making noise and waves near other users when the boat is engine powered; Respect speed limits.

SECURITE
SAFETY



ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

L'inventaire des équipements de sécurité obligatoire
correspond à une catégorie d'homologation.

Faites cet inventaire avant chaque départ;
Votre Cap Camarat 535 est homologué en catégorie 5.

SAFETY EQUIPMENTS

WARNING

*The security equipments inventory , is in conformity
with a category of classification .*

*Check this inventory before each trip;
Your Cap Camarat classification is the Class 5.*

MISE A L'EAU

LAUNCHING





RECOMMANDATIONS:

La première mise en service de votre bateau JEANNEAU exige beaucoup de compétence et de soins car c'est de la qualité de nombreuses opérations nécessaires à cette mise en service que dépendra le bon fonctionnement ultérieur de l'ensemble des équipements de votre bateau.

C'est la raison pour laquelle la première mise à l'eau ainsi que les premiers essais des divers équipements devront être effectués par votre concessionnaire ou distributeur JEANNEAU pour que vous puissiez prétendre ensuite au bénéfice de la garantie en cas de défaillance de certains matériels.

Si vous deviez ultérieurement procéder aux opérations de mise à l'eau vous-même et dans le cas où votre Cap Camarat nécessiterait un grutage, il conviendrait de prendre les précautions suivantes:

AVANT LA MISE A L'EAU:

- Il est indispensable d'étancher à l'aide de pâte tous les accessoires optionnels.
- Installer une amarre avant et une amarre arrière ainsi que les pare-battages.
- Au moment du grutage, vérifier que les sangles ne portent sur aucun appareil.

A ce sujet, il vous sera utile de repérer la position des sangles (adhésif sur le rail de fargue) à la mise à l'eau pour un grutage ultérieur (la plupart des bateaux sont déjà équipés de ces repères autocollants).

LAUNCHING HINTS

A lot of skill and care is required to launch your JEANNEAU boat for the first time, since the satisfactory operation of all equipment will depend on the quality of many launching steps.

Therefore, the initial launching and tests of various equipment shall be performed by your JEANNEAU agent or distributor, so you can claim the warranty in case of equipment failure.

The following precautions are required in case you should launch your ship by yourself and your Cap Camarat should require hoisting:

BEFORE LAUNCHING:

- Check the suction strainers for cleanliness.
- All optional accessories must be sealed off with paste.
- Install a rope forward and a rope aft and fenders as necessary.
- Before hoisting, ensure that the belts will not crush the loch, shafts, etc.

To that effect, mark the belt position (adhesive tape on the moulding) for hoisting after launching (most boats are already fitted with these stickers).



Le crochet de grue sera équipé d'un portique ou d'un système écarteur portant deux sangles. En aucun cas, celles-ci ne doivent être directement accrochées au crochet, car ceci provoquerait des efforts de compression anormaux sur la coque.

- Effectuer le grutage en douceur et contrôler le mouvement du bateau à l'aide des amarres.

APRES LA MISE A L'EAU:

- Ouvrir les vannes et s'assurer de leur étanchéité avec la coque et avec le tuyau correspondant.

- Avant de démarrer le moteur, se reporter au chapitre 5 motorisation.

The crane hook shall be fitted with a gantry or spreader with two belts. Under no circumstances shall the belts be secured directly on the hook as this would result in excessive compressive stresses on the hull.

- Hoist up gently and control the boat moves with the ropes.

AFTER LAUNCHING:

*- Check the speedometer and loch fittings for tightness, as the case may be,
- Before starting the engine, refer to chapter 5 "Engine".*

HIVERNAGE

LAYING UP AND WINTER PRECAUTIONS

8





La procédure d'hivernage se décompose en deux phases:

DESARMEMENT

Débarquer tous les documents de bord, les cordages non utiles à l'amarrage, les ustensiles de cuisine, les vivres, les vêtements, le matériel de sécurité, la batterie de bord.

Refaire le marquage sur le matériel de sécurité, et vérifier les dates de péremption.

Profiter du désarmement pour procéder à un inventaire complet du matériel.

PROTECTION ET ENTRETIEN

EXTERIEUR:

- Rincer abondamment la coque, le pont, graisser à la vaseline toutes les pièces mécaniques et mobiles (verrous, charnières, serrures, etc).
 - Empêcher tout ravaudage de cordages, amarres.
 - Protéger au maximum le bateau avec des défenses et s'assurer qu'il soit bien amarré.
- L'ensemble de ces préconisations ne constitue pas un check-list exhaustif, votre concessionnaire saura vous conseiller et s'occuper de l'entretien technique de votre bateau.

MOTEUR

Se référer à la notice du motoriste pour tout ce qui concerne le moteur

There are two winter precautions procedures:

LAYING UP

Take ashore all ship's documents, loose ropes not used for mooring, galley equipment, stores, clothes, safety equipment, battery.

Mark up the safety equipment and check the expiry dates.

Draw up a complete inventory of the ship's equipment.

PROTECTION AND MAINTENANCE

OUTSIDE:

- Rinse liberally the hull, deck, lubricate all mobile and mechanical components between petroleum jelly (locks, hinges, bolts, etc.).

- Protect all surfaces from chafing ropes, mooring lines,

- Protect the boat with fenders and ensure that the lines are taut.

The above hints are not a comprehensive check-list; your Jeanneau agent will be able to advise you and take care of the boat maintenance.

ENGINE:

- Refer to the engine manufacturer's manual for everything concerning the engine.

NOTES PERSONNELLES

PERSONAL NOTES



Conception et réalisation: Ph. HERBRETEAU, F. LUCAS - NANTES -
